



Die in diesem Prospekt verzeichneten Isolationen sind Programm-Artikel und stehen kurzfristig meist ab Lager pünktlich zur Verfügung. Just-In-Time auf Anfrage möglich. Ordern Sie bitte per Fax.

Bitte fordern Sie unser Angebot und nennen Sie uns Ihren Bedarf und die Lieferzeit ... erspart Rückfragen und Zeit.

Wir liefern jede Stückzahl!
Ab Warenwert 520,- EUR frei Haus.

HSU-Isolationen werden in stabilen Qualitätskartonagen mit Gütesiegel und RESY-Zeichen geliefert, die nicht zurückgenommen werden.

The insulation sleeves shown in this brochure are mostly deliverable ex stock. Just-In-Time delivery possible upon request. Please, order via fax.

Please, ask for our offer and give us your needed quantity and the date of delivery... this saves check-back and time.

We deliver any quantity. Deliveries exceeding 520,- EUR are shipped free german border.

HSU-insulations are delivered in quality cardboxes with the quality seal and the RESY-symbol. The cardboxes will not be taken back.

L'isolements présentés dans ce catalogue sont livrables la plupart du temps sur stock. Just-In-Time possible sur demande. Veuillez poser votre l'ordre via fax.

Veuillez demander pour notre offre et citer votre quantité désirée et la délai de livraison ... ca épargne des demandes de précisions et du temps.

Nous livrons chaque quantité. Livraisons de plus 520,- EUR sont effectuées franco usine de destination ou frontière allemande emballage inclus.

L'isolement HSU sont livrés dans des cartons de qualité avec cachet de bonne qualité et avec le symbol RESY. Nous ne repondons les cartons.

Werkstoffangaben

material specification , matière

Polyamid (PA) erfüllt IEC/EN 60335-1 (30.2.3) und ist RoHS-PAK (EPA) konform

polyamide (PA) meets IEC/EN 60335-1 (30.2.3) and is RoHS-PAK (EPA) compliant

polyamide (PA) suivant IEC/EN 603351(30.2.3) et RoHS-PAK (EPA)

Standardmaterial regular nylon plastique standard	Farbe color couleur	Endziffern last digits dernier chiffres	Alternativmaterial alternative nylon plastique alternatif	Farbe color couleur	Endziffern last digits dernier chiffres
PA 66, UL94 V0,T100 UL approbiert	schwarz black noir 660 0	PA 46, UL94 V0,T150 UL approbiert	schwarz black noir 460 0
	natur natural naturel 663 0		natur natural naturel 463 0

Andere Materialien und Farben auf Anfrage.

Other materials and colors upon request.

Autres plastiques et couleurs sur demande.



CSA-approbierte Teile sind nur in den entsprechenden Ausführungen aus PA 66 approbiert.

CSA approved parts only made of PA 66.

Parts approuvé par CSA seulement fabriqué en PA 66.

PVC erfüllt nicht IEC/EN 60335-1 (30.2.3) ist aber RoHS-PAK (EPA) konform

Einsatz nur bei I < 0,2A oder in beaufsichtigten Geräten

PVC does **not** meet IEC/EN 60335-1 (30.2.3) but is RoHS-PAK (EPA) compliant, for use only if I < 0,2A or in attended appliances

PVC pas suivant IEC/EN 603351(30.2.3) mais conforme à RoHS-PAK (EPA), pour applications si I < 0,2A ou pour appareils qui fonctionnent avec surveillance

Material material matière	Endziffern last digits dernier chiffres	Brennverhalten burning class auto-extinguible suivant	Formbeständigkeit stability of shape résistance à la chaleur
PVC 90° Shore schwermetallfrei 10.	brennt nur in der Flamme	90° C (in Umluft)
PVC 70° Shore schwermetallfrei 11.		

2,8 Isokörper, einstückiges Kupplungsgehäuse 1- bis 6-polig
 one piece insulation for quick disconnect terminals 2.8, 1 - 12 circuits
 isolement monobloc, 1 - 12 pôles

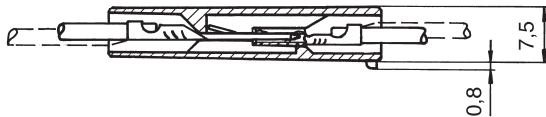
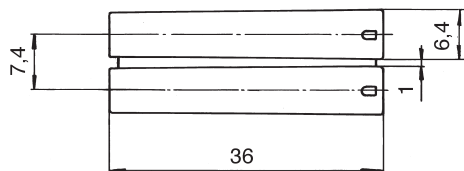
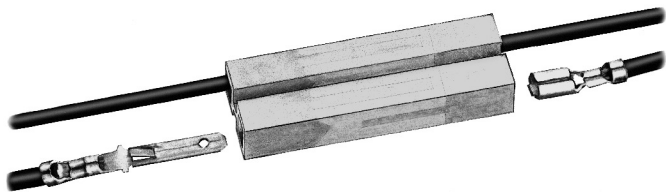


Zum Isolieren von Flachsteckverbindungen
 For the insulation of quick disconnect terminals
 Pour l'isolement de raccordement par fiches plates

2,8 x 0,8 / bis Leiterquerschnitt **3 mm²**

Werkstoff material matière	Polzahl circuits circuits	Bestell-Nr. part-number référence
PA 6.6	1	014 281 663 0
	2	014 282 663 0
	3	014 283 663 0
	4	014 284 663 0
	5	014 285 663 0
	6	014 286 663 0
PA 4.6	1	014 281 463 0
	2	014 282 463 0
	3	014 283 463 0
	4	014 284 463 0
	5	014 285 463 0
	6	014 286 463 0

rüttelsicher
 vibration-proof
 épreuve des vibrations



1. Seite passend für Flachstecker 2,8 x 0,8 mit Rastungen
 1st side fitting for tabs 2.8 x 0.8 with locking lance
 1er côté prévu pour languettes 2,8 x 0,8 avec dent de retenue

2. Seite passend für Flachsteckhülsen 2,8
 2nd side fitting for receptacles 2,8
 2ième côté prévu pour fastons 2,8

Farbe: natur. Andere auf Anfrage.
 Color: natural. Others upon request.
 Couleur: naturel. Autres sur demande.

Bitte beachten Sie

Für die Montage bzw. das Einstecken der Flachstecker und Flachsteckhülsen liefern wir:

Montagegreifer, Art.-Nr. 040 016 862

Please note

For the inserting of the tab and receptacle we offer:

Assembly gripper, part-number 040 016 862

Remarquable

Pour enfoncer le faston et la languette nous offrons:

Crochet montage, référence 040 016 862

Anwendungsbereiche

Hausgerätetechnik
 Verbindung von Leitungsenden einer Phase, wenn die Montage die Verlegung einer durchgehenden Leitung nicht zuläßt, bzw. als Trennstelle.

Montage

Zur Herstellung von **rüttelsicheren** elektrischen Verbindungen werden Flachsteckhülsen 2,8 mit Rastungen und Flachstecker 2,8 mit Rastungen verwendet. Die Flachstecker werden zuerst im Isokörper verrastet, die Flachsteckhülsen später zugesteckt.

Application

Household appliances
 Connection of line ends of a phase, if the installation does not permit a through-line, or as a disconnection point.

Mounting

In order to obtain **vibration-proof** tab connections you have to use tab receptacles 2.8 with locking lance and tabs 2.8 with locking lance. First the tabs are engaged in the insulation unit, after that the receptacles are inserted.

Application

Appareils électroménagers
 Raccordement de lignes d'une phase, si le montage ne permet pas la pose d'une ligne continue ou comme point de sectionnement.

Montage

Pour la réalisation de connexions à **l'épreuve des vibrations** on utilisera des languettes 2,8 avec dent de retenue et fastons 2,8 avec dent de retenue. Les languettes seront introduites d'abord dans les "Isokörper" et les fastons introduites ensuite.



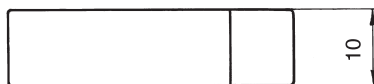
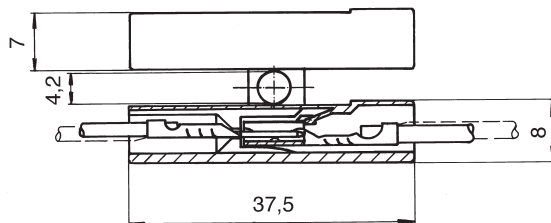
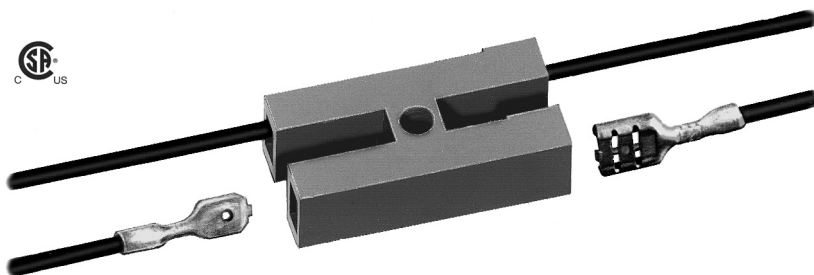
6,3 Kupplungsgehäuse 1- bis 4-polig für Flachsteckhülse 6,3 und 1/4" Flachstecker 6,3

one piece insulation for quick disconnect terminals 6.3, 1 - 4 circuits
isolement monobloc, 1 - 4 pôles

Zum Isolieren von Flachsteckverbindungen
For the insulation of quick disconnect terminals
Pour l'isolement de raccordement par fiches plates

6,3 x 0,8 / bis Leiterquerschnitt 6 mm²

Werkstoff material matière	Polzahl circuits circuits	Bestell-Nr. part-number référence
PA 6.6	1	014 100 663 0
	2	014 102 663 0
	3	014 103 663 0
	4	014 104 663 0
PA 4.6	1	014 100 463 0
	2	014 102 463 0
	3	014 103 463 0
	4	014 104 463 0



Farbe: natur. Andere auf Anfrage.
Color: natural. Others upon request.
Couleur: naturel. Autres sur demande.

1. Seite passend für
Flachstecker 6,3 x 0,8 nach
DIN 46 248
1st side fitting for tabs 6.3 x 0.8
acc. to DIN 46 248
1er côté prévu pour languettes
6,3 x 0,8 suiv. DIN 46248

2. Seite passend für
Flachsteckhülsen 6,3
2nd side fitting for receptacles 6.3
2ième côté prévu pour fastons 6,3

Anwendungsbereiche

Universell verwendbar.

Verbindung von Leitungsenden einer Phase, wenn die Montage die Verlegung einer durchgehenden Leitung nicht zuläßt, bzw. als Trennstelle.

Montage

Die Flachsteckhülsen werden zuerst in der Steckhülsenführung verrastet. Die Flachstecker werden bei der Montage zugesteckt.

Application

All-round application.

Connection of line ends of a phase, if the installation does not permit a through-line, or as a disconnection point.

Mounting

First the receptacles are engaged in the insulation housing. The tabs are inserted during installation.

Application

Application universel.

Raccordement de lignes d'une phase, si le montage ne permet pas la pose d'une ligne continue ou comme point de sectionnement.

Montage

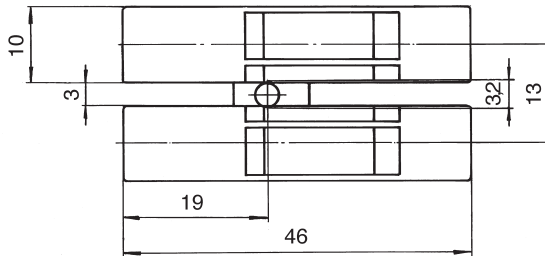
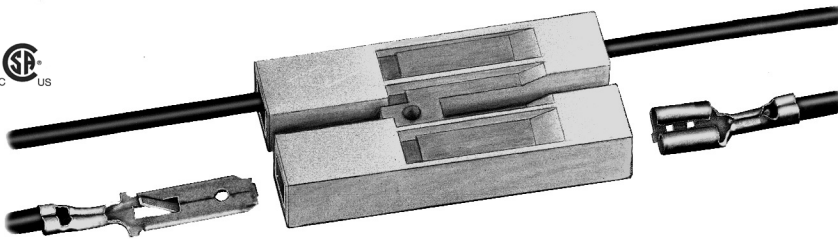
Les fastons sont d'abord encliquetés dans l'isolement monobloc. Les languettes sont enfichées lors du montage.

Zum Isolieren von Flachsteckverbindungen
 For the insulation of quick disconnect terminals
 Pour l'isolement de raccordement par fiches plates

6,3 x 0,8 / bis Leiterquerschnitt **6 mm²**

Werkstoff material matière	Polzahl circuits circuits	Bestell-Nr. part-number référence
----------------------------------	---------------------------------	---

rüttelsicher
 vibration-proof
 épreuve des vibrations



1. Seite passend für
 Flachstecker 6,3 x 0,8 mit
 Rastzungen
 1st side fitting for tabs 6.3 x 0.8
 with locking lance
 1er côté prévu pour languettes
 6,3 x 0,8 avec dent de retenue

2. Seite passend für
 Flachsteckhülsen 6,3
 2nd side fitting for receptacles 6.3
 2ième côté prévu pour fastons 6,3

PA 6.6	1	014 501 663 0
	2	014 502 663 0
	3	014 503 663 0
	4	014 504 663 0
	5	014 505 663 0
	6	014 506 663 0
PA 4.6	1	014 501 463 0
	2	014 502 463 0
	3	014 503 463 0
	4	014 504 463 0
	5	014 505 463 0
	6	014 506 463 0

Sondertypen aus PA 6.6 mit
 vergrößertem Befestigungsloch
 special types of PA 6.6 with enlarged
 fixation hole
 exécutions spéciales en nylon PA 6.6
 avec trou de fixation grandi

Ø	Polzahl circuits circuits	Bestell-Nr. part-number référence
4,1 mm	2	014 412 663 0
5,2 mm	2	014 522 663 0
5,2 mm	3	014 523 663 0

Farbe: natur. Andere auf Anfrage.
 Color: natural. Others upon request.
 Couleur: naturel. Autres sur demande.

Anwendungsbereiche

Hausgerätetechnik

KFZ-Elektroinstallation

Verbindung von Leitungsenden einer
 Phase, wenn die Montage die Verle-
 gung einer durchgehenden Leitung
 nicht zuläßt, bzw. als Trennstelle.

Montage

Zur Herstellung von **rüttelsicheren**
 elektrischen Verbindungen werden
 Flachsteckhülsen 6,3 mit Rastzungen
 und Flachstecker 6,3 mit Rastzungen
 verwendet. Die Flachstecker werden
 zuerst im Isokörper verrastet, die
 Flachsteckhülsen später zugesteckt

Application

Household appliances

Automobile electric installation

Connection of line ends of a phase, if the
 installation does not permit a through-line, or
 as a disconnection point.

Mounting

In order to obtain **vibration-proof** tab con-
 nections you have to use tab receptacles
 6.3 with locking lance and tabs 6.3 with
 locking lance. First the tabs are engaged in
 the insulation unit, after that the receptacles
 are inserted.

Application

Appareils électroménagers

Installation électrique d'automobiles

Raccordement de lignes d'une phase,
 si le montage ne permet pas la pose
 d'une ligne continue ou comme point de
 sectionnement.

Montage

Pour la réalisation de connexions à
l'épreuve des vibrations on utilisera
 des languettes 6,3 avec dent de
 retenue et fastons 6,3 avec dent de
 retenue. Les languettes seront introdui-
 tes d'abord dans les "Isokörper" et les
 fastons introduites ensuite.



6,3 Stator-Iso-Clip, einstückiges Kupplungsgehäuse 2-polig

one piece insulation with clip fixation element for quick disconnect terminals 6.3, 2 circuits
isolement monobloc avec element de fixation clip, 2 pôles

Zum Isolieren von Flachsteckverbindungen
For the insulation of quick disconnect terminals
Pour l'isolement de raccordement par fiches plates

6,3 x 0,8 / bis Leiterquerschnitt 6 mm²

Werkstoff
material
matière

Polzahl
circuits
circuits

Bestell-Nr.
part-number
référence

PA 6.6

2

014 533 663 0

rüttelsicher
vibration-proof
épreuve des vibrations

Zum Einklippen in Lüftungsschlitze von Statorgehäusen.

Siehe auch 6,3 Steckerisolation Clip-SIN auf Seite 8.

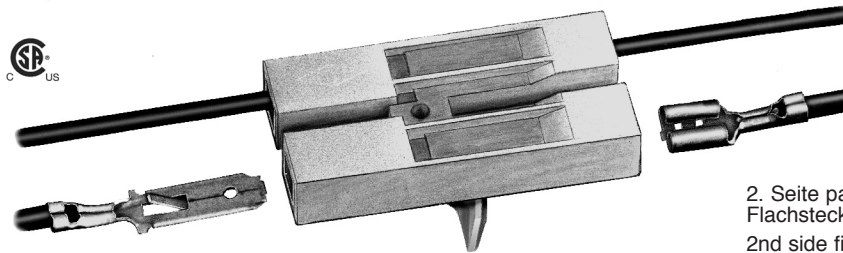
For clip-fixation into vent holes of stator housings.
See also 6.3 tab insulation Clip-SIN on page 8.

Pour fixation clip dans des fentes d'aération des boites stator.
Voir aussi 6,3 isolement languette Clip SIN sur page 8.

Farbe: natur. Andere auf Anfrage.

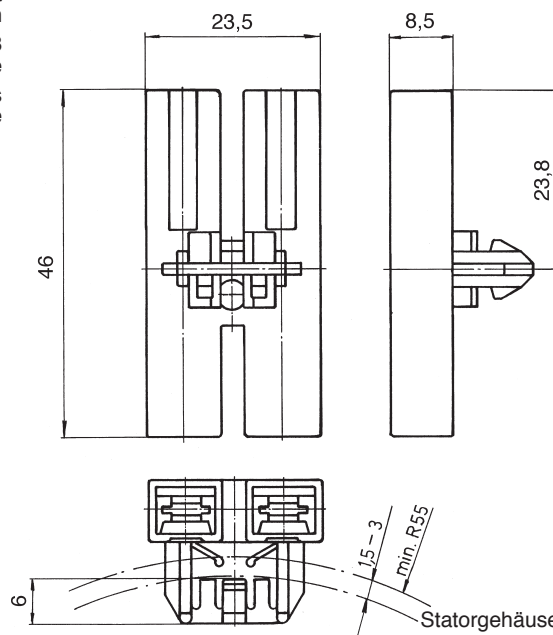
Color: natural. Others upon request.

Couleur: naturel. Autres sur demande.



1. Seite passend für
Flachstecker 6,3 x 0,8 mit
Rastzungen
1st side fitting for tabs 6.3 x 0.8
with locking lance
1er côté prévu pour languettes
6,3 x 0,8 avec dent de retenue

2. Seite passend für
Flachsteckhülsen 6,3
2nd side fitting for receptacles 6.3
2ième côté prévu pour fastons 6,3



Lochbild
hole pattern * poinçonnage

Anwendungsbereiche

Hausgerätetechnik

KFZ-Elektroinstallation

Verbindung von Leitungsenden einer Phase, wenn die Montage die Verlegung einer durchgehenden Leitung nicht zuläßt, bzw. als Trennstelle.

Application

Household appliances

Automobile electric installation

Connection of line ends of a phase, if the installation does not permit a through-line, or as a disconnection point.

Application

Appareils électroménagers

Installation électrique d'automobiles

Raccordement de lignes d'une phase, si le montage ne permet pas la pose d'une ligne continue ou comme point de sectionnement.

Montage

Zur Herstellung von **rüttelsicheren** elektrischen Verbindungen werden Flachsteckhülsen 6,3 mit Rastzungen und Flachstecker 6,3 mit Rastzungen verwendet. Die Flachstecker werden zuerst im Isokörper verrastet, die Flachsteckhülsen später zugesteckt

Mounting

In order to obtain **vibration-proof** tab connections you have to use tab receptacles 6.3 with locking lance and tabs 6.3 with locking lance. First the tabs are engaged in the insulation unit, after that the receptacles are inserted.

Montage

Pour la réalisation de connexions à **l'épreuve des vibrations** on utilisera des languettes 6,3 avec dent de retenue et fastons 6,3 avec dent de retenue. Les languettes seront introduites d'abord dans les "Isokörper" et les fastons introduites ensuite.

6,3 Flachsteckerführung PVC, schwermetallfrei

einstückiges Kupplungsgehäuse 1- bis 12-polig

one piece insulation of PVC for quick disconnect terminals 6.3, 1 - 12 circuits

isolement monobloc en PVC, 1 - 12 pôles



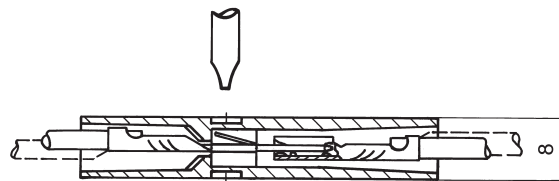
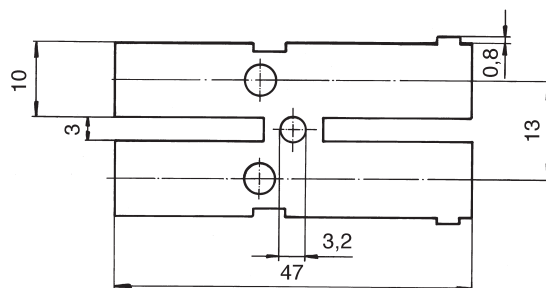
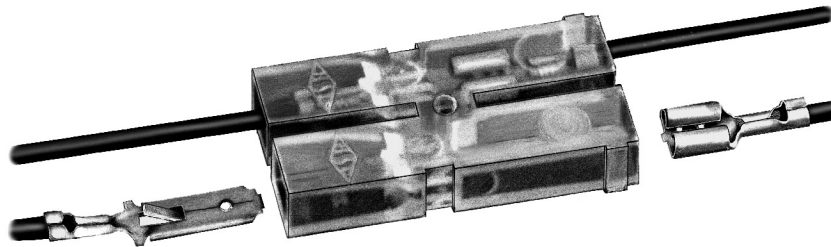
Zum Isolieren von Flachsteckverbindungen
For the insulation of quick disconnect terminals
Pour l'isolement de raccordement par fiches plates

6,3 x 0,8 / bis Leiterquerschnitt 6 mm²

Polzahl
circuits
circuits

Bestell-Nr.
part-number
référence

Patent Nr. DBP 1490553
u.a.



1. Seite passend für
Flachstecker 6,3 x 0,8 mit
Rastungen
1st side fitting for tabs 6.3 x 0.8 with
locking lance
1er côté prévu pour languettes 6,3 x
0,8 avec dent de retenue

2. Seite passend für
Flachsteckhülsen 6,3
2nd side fitting for receptacles 6.3
2ième côté prévu pour fastons 6,3

1	014 551 103
2	014 552 103
3	014 553 103
4	014 554 103
5	014 555 103
6	014 556 103
7	014 557 103
8	014 558 103
9	014 559 103
10	014 560 103
11	014 561 103
12	014 562 103

Farbe: natur.
Andere auf Anfrage.
Color: natural.
Others upon request.
Couleur: naturel.
Autres sur demande.

Anwendungsbereiche

Hausgerätetechnik
KFZ-Elektroinstallation

Verbindung von Leitungsenden einer
Phase, wenn die Montage die Verle-
gung einer durchgehenden Leitung
nicht zuläßt, bzw. als Trennstelle.

Montage

Der Flachstecker rastet in der Flach-
steckerführung ein. Durch Drücken der
Membrane kann entriegelt werden. Die
Flachsteckhülse wird bei der Montage
zugesteckt.

Application

Household appliances
Automobile electric installation

Connection of line ends of a phase, if the
installation does not permit a through-line, or
as a disconnection point.

Mounting

The tab engages in the tab guide. Unlocking
is effected by pressing in the the membra-
ne. The receptacle is inserted during the
assembly.

Application

Appareils électroménagers
Installation électriques d'automobiles

Raccordement de lignes d'une phase,
si le montage ne permet pas la pose
d'une ligne continue ou comme point de
sectionnement.

Montage

La languette s'encliquète dans la guide
de languette. Le déblcage s'effectue
par enfoncement de la membrane.
Le faston est enfiché lors du monta-
ge.



6,3 KFZ-Flachsteckerführung PVC, schwermetalfrei

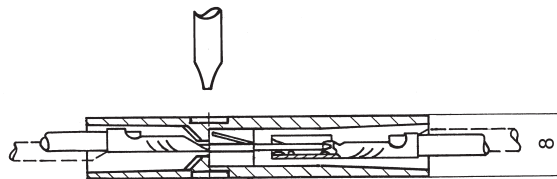
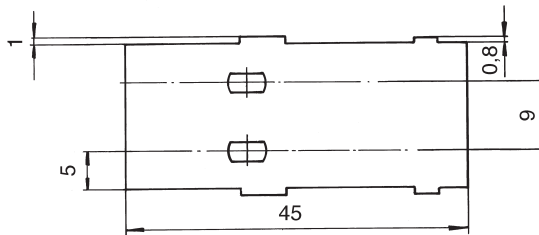
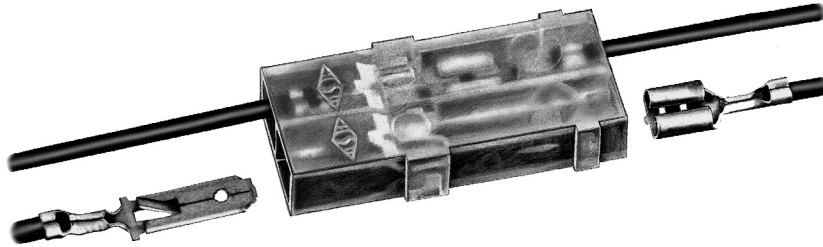
einstückiges Kupplungsgehäuse 2- bis 12-polig
 one piece automobile insulation of PVC for quick disconnect terminals 6.3, 2 - 12 circuits
 isolement monobloc en PVC, 2 - 12 pôles

Zum Isolieren von Flachsteckverbindungen
 For the insulation of quick disconnect terminals
 Pour l'isolement de raccordement par fiches plates

6,3 x 0,8 / bis Leiterquerschnitt 6 mm²

Polzahl circuits circuits	Bestell-Nr. part-number référence
2	014 602 103
3	014 603 103
4	014 604 103
5	014 605 103
6	014 606 103
7	014 607 103
8	014 608 103
9	014 609 103
10	014 610 103
11	014 611 103
12	014 612 103

Patent Nr. DBP 1490553
 u.a.



Farbe: natur.
 Andere auf Anfrage.
 Color: natural.
 Others upon request.
 Couleur: naturel.
 Autres sur demande.

1. Seite passend für
 Flachstecker 6,3 x 0,8 mit
 Rastungen
 1st side fitting for tabs 6.3 x 0.8
 with locking lance
 1er côté prévu pour languettes
 6,3 x 0,8 avec dent de retenue

2. Seite passend für
 Flachsteckhülsen 6,3
 2nd side fitting for receptacles 6.3
 2ième côté prévu pour Ifastons 6,3

Anwendungsbereiche

KFZ-Elektroinstallation

Verbindung von Leitungsenden einer Phase, wenn die Montage die Verlegung einer durchgehenden Leitung nicht zuläßt, bzw. als Trennstelle.

Montage

Der Flachstecker rastet in der Flachsteckerführung ein. Durch Drücken der Membrane kann entriegelt werden. Die Flachsteckhülse wird bei der Montage zugesteckt.

Application

Automobile electric installation

Connection of line ends of a phase, if the installation does not permit a through-line, or as a disconnection point.

Mounting

The tab engages in the tab guide. Unlocking is effected by pressing in the the membrane. The receptacle is inserted during the assembly.

Application

Installation électriques d'automobiles

Raccordement de lignes d'une phase, si le montage ne permet pas la pose d'une ligne continue ou comme point de sectionnement.

Montage

La languette s'encliquète dans la guide de languette. Le déblcage s'effectue par enfoncement de la membrane. Le faston est enfiché lors du montage.